


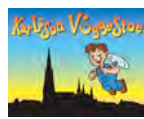
SLESVIG AVIS

Medlemsblad for de danske foreninger og institutioner Nr. 55



OKTOBER, NOVEMBER 2018

 Danske institutioner og foreninger i Slesvig





nu også som

e-@vis

- avis på en ny måde

@ktuel

- fra kl. 1.00 på udgivelsesdagen

@dgang

- via internettet overalt i verden

@rkivfunktion

tilgængelig

e-@vis

... nu på www.fla.de



Jeg elsker oktober og efterår
med alle de farver træerne får
for siden at kaste farverne væk
og stå som tegnet med tusch og blæk
Hør skovens efterårshjerte banke:
Efterår, efterår eftertanke.

Johannes Møllehave

Kære Slesvig Avis læser

Efter en usædvanlig varm og solrig sommer, er det tid til at tænke på et farverigt efterår 2018. Det første store arrangement har været SSWs 70 års fødselsdag. Vores parti, der støtter vores arbejde på mange områder i foreningerne og institutioner. Mange spændende aktiviteter venter på dig. Vær med i det danske mindretal i Slesvig/Sydslesvig.

Med venlig hilsen
Kaj-Michael Nielsen

Omslagssiden:

Billedet er fra bladet 50 år - Dansk Skole i Slesvig By
Trykt af Dansk Ungdomssekretariat 1980

Billedtekst: 11. oktober 1936

De nye store tilbygning bliver indviet. Som det ses på billedet, er den så stor, at den oprindelige bygning fra 1931 nærmest kommer til at ligne en sidefløj.. Elevtallet er steget til 92, og der er ansat 5 lærere. Samme dag får skolen navnet Ansgar Skolen

Deadline Slesvig Avis

Udgave
Nr. 56

Stof til følgende måneder
december, januar og februar

afleveres senest den
1. november

Det sker på Slesvig Bibliotek i efteråret Efterårsudstilling fra Mikkelsberg Sven Dalsgaard (1914 – 1999)

Kunstneren blev født i Vorup ved Randers og tilbragte det meste af sit liv i selve Randers. På Mikkelsberg (Center for nordisk kunst og cricket) i Hatsted havde han flere enkeltudstillinger og var gæst hos Dinne og Henry Buhl. For Dalsgaard var kunst en kommunikation mellem værket, ham selv og beskueren. Formen er altid også et tegn. Dertil kommer skriften, som optræder ligeværdigt med symboler og farve.

Dalsgaard skabte derudover plakater til Mikkelsbergs cricket-afdeling.

På Slesvig bibliotek vil der især blive vist en serie billeder med titlen ”Dagbog” og en flag-serie samt cricket-plakater.

Fernisering mandag 24. september kl. 16.30. Biblioteket er vært for et lille traktement. Fri entré.

Udstilling fra tirsdag 25. september - mandag 29. oktober.

Slesvig i fokus – nyheder i Den Slesvigske Samling

Efter udstillingsåbningen er der mulighed for at høre historiker og leder af Den Slesvigske Samling, Klaus Tolstrup Petersen fortælle om nye og aktuelle bøger om Slesvig/Sønderjylland.

Mandag 24. september, kl. 17.30. Fri entré.

”Ord fra Nord”

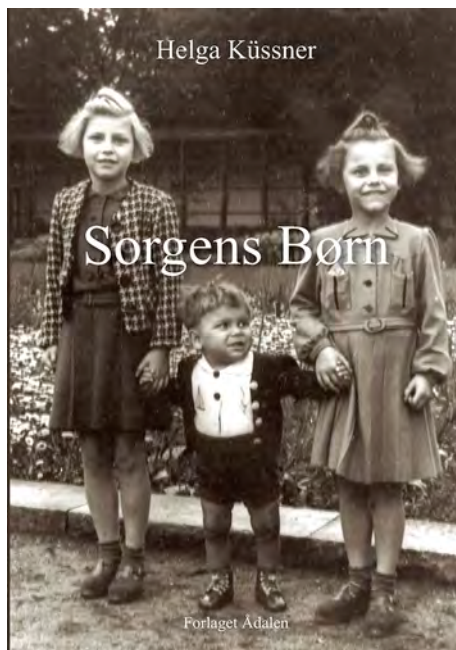
Litteraturfest i grænselandet Mød forfatterne Anna Grue og Mari Jungstedt

Anna Grue er meget populær i både Danmark og Tyskland. Hun har skrevet serien om den skaldede detektiv, Dan Sommerdahl. Mari Jungstedt har skrevet bøgerne

med kriminalkommissær Anders Knutas og Karin Andersson fra Visby på Gotland i hovedrollerne. Mød de to krimidamer:

Torsdag 4. oktober, kl. 9.30 på A.P. Møller Skolen

Entre: 7,- Euro



Helga Küssner fortæller om sin barndom i det krigshærgede Hamborg og sin ungdom i Sydslesvig.

I 2016 udkom Helga Küssners bog, ”Sorgens børn”, hvori hun fortæller om en lille piges oplevelser i det krigshærgede Tyskland. Under de store bombardementer i Hamborg i 1943 bliver Helga Küssner evakueret til Oberfranken, hvorfra hun i 1945 kommer til Sydslesvig. Hendes møde med nabolandet i nord giver hende et ganske andet liv end forventet.

Onsdag 10. oktober, kl. 19.30. Fri entré.

Altersarmut



Kaffemøde om ”Altersarmut”

Gæst: Christian Dirschauer (SSW)

Spørgsmålet om pensionen vil slå til eller om der skal sociale ydelser oveni er en af de helt store bekymringer for rigtig mange, da alle ved, at aldersarmod bliver et stadig større problem. Vi har derfor bedt fagforeningsformand Christian Dirschauer, formand hos Komba-Gewerkschaft i Slesvig Holsten og landsstyrelsesmedlem i SSW, orientere om årsagerne, hvem der især er berørt og ikke mindst, hvad både samfundet og den enkelte kan gøre imod det.

Onsdag 24. oktober, kl. 16.00 i Ansgarhuset.

Der vil være kaffe på kanden. Fri entré.

Arr. i samarbejde med SSW & Slesvig og Omegns Danske Menighed



Bamsesfest

Den internationale Bamsesdag bliver fejret over hele verden – også i Sydslesvig, hvor Slesvig Bibliotek holder bamsesfest for bamser og andre børn og mennesker.

Vi læser højt af gode bamsehistorier og sjove bamserim. Vi serverer bamsekage, bamsevingummier og bamsesaftvand. Børn og bamser kan deltage i en bamseskattejagt, hvor vi skal lede efter gemte og glemte bamser overalt på biblioteket. Vi laver Bamse-pas til alle bamser, der ønsker det. Børn kan blive fotograferet med deres yndlingsbamse.

Lørdag 27. oktober, kl. 11-13

Festen er for børn fra 3-8 år og deres voksne.

Tilmelding af hensyn til servering. Senest 20. oktober til Slesvig Bibliotek, tlf: 04621-988054 eller mail slesvig@dcbib.dk.

Duften af kaffe...

Nyd en eftermiddag, hvor vi bliver klogere på kaffen og dens smag.



Lisbeth fra Wohlenbergs Vinhandel i Sønderborg fortæller om forskellige kaffesorter og viser hvordan de forskellige måder at brygge kaffen på har indflydelse på kaffens smag.

Med kaffesmagsprøver og hjemmelavet brødtort.

Tirsdag 13. november kl. 15.00 - ca.17.00.

Tilmelding til Slesvig Bibliotek, tlf: 04621-988054 eller mail slesvig@dcbib.dk senest 1 uge før arrangementet. Begrænset antal

deltagere. Entré: 5,- Euro.

Arr. i samarbejde med Aktive Kvinder i Slesvig.

Hjælp til IT

Bibliotekar Michael Juul Olsen står klar med råd og vejledning.

Onsdag 14. november, kl. 14.00 . Fri entré.

Magisk mandag

Susanna fortæller, læser højt, synger og rimer med de allermindste børn og børn i børnehavealderen.

Mandag 19. november kl. 10-11. For de 3-6 årige. Fri entré.

For private og institutioner. Begrænset antal pladser. Tilmelding til Slesvig Bibliotek, tlf: 04621-988054 eller mail slesvig@dcbib.dk senest 1 uge før arrangementet.

Sølv, blod og kongemagt -

Bag om vikingemyten

Foredrag med historiker

Anders Lundt Hansen

Vikingerne er en moderne opfindelse. Den skandinaviske ekspansion i middelalderen er i over hundrede år blevet kaldt 'vikingetiden' men det er en fejlagtig betegnelse, som

det er på tide at gøre op med. Hvis vi vil se, hvad der skete i fortiden, må vi skubbe 'vikingerne' til side, for de står bare i vejen. Anders Lundt Hansen forklarer, hvordan skandinaviske stormænd mellem år 800 og 1100 udstrakte deres magt langt ud over, hvad man skulle tro muligt. Det drejer sig om handel, om kongernes forsøg på at centralisere deres lande, og det drejer sig om styrker og svagheder mellem de nordeuropæiske fyrste-dynastier. Et provokerende og tankevækkende foredrag, som bygger på nyeste historisk og arkæologisk forskning, og som tvinger tilhørerne til at overveje, hvad de tror de ved om historien.

Onsdag 28. november, kl. 19.00.

Entre: 5,- Euro.

Arr. i samarbejde med Slesvig og Omegns Danske Menighed.

Juleudstilling

Udstilling med filtede billeder af kunsthåndværker Helle Bresson fra Højer.

Hele december måned.



Blumen - Bleifuß

Inh. Marion Scholz

WERKSTATT FÜR BLUMENKUNST · FLEUROP-DIENST

24837 Schleswig · Moltkestraße 37
Tel. (0 46 21) 2 34 20 · Fax (0 46 21) 2 17 37

Bei Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie 10% Rabatt

SSF søger pr. 1. oktober eller senere en ny servicekraft på 450-euro-basis (minijob), der overtager opgaver som oldfrue på Slesvighus.

Arbejdsopgaverne omfatter forberedelse af mødeaktiviteter som indkøb, borddækning og -afrydning, oprydning og opvask. Desuden skal vedkommende forberede og servicere kulturelle arrangementer som teaterforestillinger, koncerter og andre arrangementer. Dertil hører catering og service for kunstnere og gæster samt rengøring i mindre omfang.

"Slesvighus er en spændende arbejdsplads, hvor man har med mange forskellige mennesker at gøre, både fra mindretallet, teaterpublikum fra Landestheater og så de danske kunstnere, der optræder på stedet. Og så samarbejder man naturligvis meget med amtssekretariatet på stedet. Vi har et venligt og kollegialt SSF-team på Slesvighus med masser af godt humør", lover SSFs konsulent for Gottorp amt, Lars Thomsen.

Lars Thomsen forventer, at en ny oldfrue på Slesvighus kan tale godt dansk og tysk, nyder at arbejde med mennesker og er fleksibel i henhold til arbejdstiderne: "Da Slesvighus er møde- og kulturcenter og mange arrangementer derfor finder sted om aftenen og delvist i weekenden, er det ikke mindst til denne tid, vi har brug for understøttelse. Men der er til gengæld perioder, hvor der ikke sker så meget på stedet. Så vi er en meget fleksibel arbejdsplads, og arbejdstiderne finder sted efter aftale."

Interesserede kan henvende sig til Lars Thomsen på tf. 04621-23888 eller larst@syfo.de





Slesvig og Omegns Danske Menighed

Oktober

Søndag den 7. oktober

19. s. e. trin. – Johs. 1,35-51

Kl. 10.00: Niels Henrik Olesen

Søndag den 14. oktober

20. s. e. trin. – Mt. 21,28-44

Kl. 10.00: Niels Henrik Olesen

Søndag den 21. oktober

21. s. e. trin. – Lk. 13,1-9

Kl. 10.00: Niels Henrik Olesen

Søndag den 28. oktober

22. s. e. trin. – Mt. 18, 1-14

Kl. 10.00: Bo Nicolaisen

Sommertid slutter

Onsdag den 31. oktober

Slesvig-Holstensk hviledag

Kl. 10.00: Gudstjeneste i Domkirken

November

Søndag den 4. november

Alle helgens dag – Mt. 5,13-16

Kl. 10.00: Bo Nicolaisen

Søndag den 11. november

24. s. e. trin. – Johs. 5,17-29

Kl. 10.00: Niels Henrik Olesen

Søndag den 18. november

25. s. e. trin. – Lk. 17,20-33

Efterårsmøde i Egernførde danske kirke

Kl. 14.30: Mads Mønsted

Foredrag ved prof. Asger Højlund om Luther og hans syn på kirke og sakramenter *)

Søndag den 25. november

Sidste s. i kirkeåret – Mt. 11,25-30

Kl. 10.00: Bo Nicolaisen

Totensonntag

Gudstjenestestedernes adresser

Ansgar, Bismarckstrasse 18a, Slesvig

Gottorp Slotskapel, Gottorp Slot

Hærvejshuset i Skovby

Neukrugerweg 11a

Slesvig Roklub, Louisenbad 6, Slesvig

St. Paulus Kirche, Königberger Str. 18,

Slesvig

Ved de med stjerne mærkede gudstjenester er der af praktiske grunde tilmelding til Niels Henrik Olesen.



Menighedsplejen

Der indbydes til møder i Ansgarsalen følgende onsdag kl. 14.30 og et par timer frem:

Onsdag den 17. oktober

Frau Jasmin Donath, die ab dem 1. Juni die neue Pastorin an der Dreifaltigkeitskirche in Schleswig Friedrichberg ist, erzählt etwas zu Ihrem Hintergrund und von ihrer Idee von Gemeinde.

Onsdag den 21. november

Sognepræst i Fåborg-Årre ved Varde Michael B. W. Bergerud fortæller om sine studier vedr. de danske menigheder i Sydslesvig i lyset af genforeningsjubilæet i 2020.

Nærmere oplysning ved henvendelse til pastor Niels Henrik Olesen.

Arrangementer

Tilmelding

Til enkelte arrangementer vil der af praktiske grunde være tilmelding. Det vil i givet fald være markeret med en stjerne *). Tilmelding sker til ”den sorte bog” hos pastor Olesen. Bogen vil være fremlagt ved alle gudstjenester.

Ny præst i Slesvig

Først på sommeren kom Pastor Jasmin Donath, der stammer fra Kiel, til Slesvig-Frederiksberg med tjeneste ved die Dreifaltigkeitskirche.

Da vi har haft et frugtbart samarbejde med præsterne ved Dreifaltigkeitskirken, har vi indbudt den nye præst til at medvirke ved et onsdagsmøde

Onsdag den 17. oktober kl. 14.30

for at hun kan lære os at kende. Pastorin Jasmin Donath stammer fra Kiel og har i to og et halvt år været præst i Læk i Nordfriesland.

Kaffemøde om fattigdom

I samarbejde med Slesvig Bibliotek og SSW indbyder vi

Onsdag den 24. oktober kl. 16.00

til et møde i Ansgarsalen om ”altersar-mut”. Landsstyrelsesmedlem i SSW og fagforeningsformand Christian Dirschauer fortæller om årsagerne til fattigdom, om dem, den rammer, og om, hvad samfundet og den enkelte kan gøre for at modvirke den. Der vil være kaffe på kanden.

Alle er velkomne.

AmadeusEnsemblet

AmadeusEnsemblet spiller ved en koncert i Slesvig Domkirke

Fredag den 26. oktober kl. 18.30

Ensemblet består af blæsere, der spiller klassisk kammermusik.

Til deres tourné, hvor de tillige spiller i Ribe Domkirke og i Bach Salen i Hamborg, har de sammensat et dansk-tysk program, der bl.a. omfatter ”Vier ernste Gesänge” af Brahms, og Schumanns fire sange opus 40 til tekster af H. C. Andersen. Sangeren Rasmus Ruge fra Operakoret er solist. Ensemblets dirigent er Rene Bjerregaard, der tidligere har været dirigent for Slesvigske Musikkorps.

Koncerten er arrangeret af Den Danske Menighed i Slesvig og Omegn i samarbejde med Domkirken.

Der er fri entre, men frivillige bidrag til Domkirken vil være velkomne.



Slesvig og Omegns Danske Menighed

Reformationsdagen

Den slesvig-holstenske landdag besluttede tidligere på året i lighed med andre overvejende evangelisk-lutherske lande i Nordtyskland at gøre reformationsdagen den **31. oktober** til ny slesvig-holstensk helligdag.

I den anledning afholdes en gudstjeneste i Slesvig Domkirke kl. 10.

Vor menighed er indbudt til at deltage såvel som til at medvirke.

Efterårsmøde

Søndag den 18. november kl. 14.30

er der efterårsmøde i Egernførde danske kirke.

Pastor Mads Mønsted prædiker og prof. Asger Højlund fortæller om Martin Luthers syn på kirke og sakramenter. Foredragsholderen har skrevet bogen ”Urimeligt godt nyt. Luthers reformatoriske opdagelse og dens konsekvenser.” *)

Genforeningsjubilæet

Sognepræst i Fåborg-Årre sogne ved Varde i Danmark Michael B. W. Bergerud har i efteråret 2018 studieorlov for at danne sig et indtryk af, hvordan de danske menigheder i Sydslesvig forholder sig til genforeningsjubilæet.

I den anledning kommer han på besøg i Ansgarsalen

Onsdag den 21. november kl. 14.30

Her bliver der lejlighed til at få et indtryk af hans studier og til at give udtryk for, hvad vi selv mener.

Sølv, blod og kongemagt

Historikeren Anders Lundt Hansen går

Onsdag den 28. november kl. 19.00

på Slesvig Bibliotek bag om vikingemyten og fortæller om skandinaviske stormænds bestræbelser på i årene mellem 800 og 1100 at udstrække deres magt så langt som muligt og om kongernes forsøg på at centralisere deres lande. Foredraget arrangeres i et samarbejde imellem Slesvig Bibliotek og menigheden. Deltagelse koster 5 €.

Julevandring

Julevandringen i Slesvig var planlagt til den **3. og 4. december**, men er på grund af kirkebyggeriet aflyst. Den gennemføres i Treia den 11. december. Nærmere oplysning ved henvendelse til pastor Bo Nicolaisen.

Gospelgudstjeneste

Fredag den 7. december kl. 19.30

arrangeres en Gospelgudstjeneste i Dreifaltighedskirche.

Nærmere oplysning fås ved henvendelse til pastor Bo Nicolaisen.

Adventsfest

Søndag den 9. december

SSF og menigheden fejrer adventen med fest i Slesvig Roklub. Arrangementet indledes med gudstjeneste kl. 14.00 med Bo Nicolaisen *)

Julehygge

I anledning af den forestående jul inviterer menighedsplejen til en festlig eftermiddag

Onsdag den 12. december kl. 14.30

med julefortællinger og julens toner. Alle er velkomne.



Karlsson Vuggestue, Karlssonweg 28, 24837 Schleswig

Tlf.: 04621 48 11 200, www.karlsson-vuggestue.de



Vi har været godt i gang med at nyde den dejlige sommer i Karlsson vuggestue i år. Der blev atter plantet i vores højbede og børnene var godt i gang med at smage alle de dejlige grøntsager og bær der voksede. I år har vi for første gang plantet lidt majs og håber på at kunne smage den i slutningen af september.

Sommerferien har været en dejlig afveksling fra børnenes travle hverdag og nu er alle startet frisk i det nye vuggestueår og det hele er ved at falde på plads igen.

Det første halvår vil i Karlsson Vuggestue have fokus på rutinepædagogik. Det betyder at vi sætter fokus på de daglige rutiner og hverdagens mange

situationer, hvor børnene med støtte fra personalet lærer at mestre dagligdagen selv.

Efteråret byder yderligere igen på masser af muligheder til at børnene kan udfolde deres kreativitet og udfordre deres krop. Om det nu er vandpyttehop, lanternefest eller den daglige hygge i den mørkere tid, så ser vi frem til en dejlig tid sammen med børnene og forældrene i det nu kommende vuggestueår.

Derudover siger vi også farvel til de store børn, der er startet i børnehaven og byder hjertelig velkommen til de nye familier, der bliver en del af Karlsson Vuggestue.



Schleswiger



STROM & GAS

für Schleswig und die
gesamte Region.

Wir machen uns stark für Schleswig
und die Region!

Mit günstigen Strom- und Erdgas-
tarifen und bestem Service für Sie!

Persönliche Beratung
in **Schleswig, Poststraße 6a**
und in **Kappeln, Jöns-Hof-Passage 1**

Telefon 04621 801 220

www.schleswiger-stadtwerke.de

Schleswiger Stadtwerke GmbH · Werkstraße 1 · Schleswig



**SCHLESWIGER
STADTWERKE**



Mindretallets store danske kulturforening

Den danske hverdag i Sydslesvig leves i SYDSLESVIGSK FORENING



**BØRNETEATER SKOLEKONCERTER KLASSIK MUSIK
FAMILIEKONCERTER ROCK POP JAZZ ÅRSMØDER
FOREDRAG TEATER BALLETT OPERA FILM +++ +++ +++**

KULTUR TIL STORE OG SMÅ

Billetter online

ssf-billetten.de



Se mere på www.syfo.de



SSF Gottorp Amt inviterer til
Delegeretmøde
 mandag den 29.10.18 kl. 19
 i den lille sal
 Slesvighus, Lollfuß 89, Slesvig
 Der bedes om tilmeldelse til
 Dansk Sekretariat, 04621 23888



Gottorp Amt inviterer til
 en foredragsaften:

Tirsdag 23.10.18 kl. 19
 i Slesvighus
 „Patientenverfügung“
 ved socialrådgiver
 Jan Bahr.



WEIN-
 QUARTIER-NO.7 **7:Q:**
 TRINKE GUTES UND REDE DARÜBER

Gute Weine ab 3,90 Euro!
**Große Whisky-, Gin-
 und Rumauswahl!**

Präsent-TIPP:
Holzboxen mit Branding
„Schleswiger Originale“
 z.B. gefüllt mit
GEBO - DIE GABE
DER WIKINGERWEIN
NEU: 7:Q :- HAUSWEINE
1-LITER-UND-GUT! PUNKT.
NUR: 6,50 EURO

Lollfuß 75 - 24837 Schleswig
Tel. 04621-382139
www.wein-quartier.de



Slesvig Børne- og Ungdomshus

er en integreret institution for børn og unge, bestående af en fritidshjems- og en klubafdeling. Vi er et af i alt 11 fritidshjem tilhørende det danske mindretal syd for grænsen med **SdU** (Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger) som paraplyorganisation, med formål at fremme det danske børne- og ungdomsarbejde i Sydslesvig. Vi er beliggende lige ved siden af Hiort Lorenzen skolen i Slesvigs nordlige ende og er normeret til 90 børn i fritidshjemsafdelingen. Derover råder vi over en fritidsklub og ungdomsklub.

Vore brugere er mellem 6 – 18 år.

Vi arbejder ud fra den anerkendende pædagogik og vores tilgang til børnene baserer i høj grad på inklusion, som betyder at vi fokuserer på potentialet i de kompetencer, livssyn og ideer, der i sin mangfoldighed skaber dynamik i samfundet. Vort hovedmål er at skabe trygge rammer og præmisser, da kun trygge børn og unge er åbne for udvikling.

Vores dagligdag

Børnene kommer til os fra skolen og de har så mulighed for at spise noget.

Derefter er der tid til at lave lektier, hvor personalet støtter dem som har behov for det. Efter det er der mulighed for at deltage i forskellige aktiviteter og tilbud rundt omkring i huset. Desuden har vi flere muligheder for fri leg på vort udeareal og på skolens sportsplads. Vi prøver også på at komme ud af huset, op i skoven eller i mindre grupper af sted med vores 9-personers-bus.

Der står altid vand til at drikke og vi tilbyder frugt og grønt dagligt.

Pris

Første barn **179,00 €** pr. måned.

Der er mulighed for søskende-rabat, hvis man har flere børn på fritidshjemmet eller også i børnehaven.

Vi har en frivillig madordning som koster 25,- €.

Der er mulighed for at søge om nedsættelse efter gældende regler. **Det er vigtigt at tilmelde Jeres barn i god tid, da der er venteliste.**

Tilmeldingen er uforpligtende.

Ved spørgsmål kan I altid ringe eller komme forbi og få en snak med os.



Børnehusets åbningstid

Fritidshjem (1. - 4. klasse)

Mandag til torsdag: 11.00 – 17.30

Fredag: 11.00 – 17.00

I skolernes ferie har vi åben fra 07.30 – 16.00.



Pasningsklub (et tilbud til 5. og 6. klasse, som har været i fritidshjemmet fra 1. - 4. klasse)

Mandag: 11.00 – 17.30

Tirsdag, onsdag og torsdag: 11.00 – 19.00

Fredag: 11.00 – 17.00

Vi har gennemgående åben i både påske- og efterårsferien.



Ungdomsklub (5. klasse og opefter)

Mandag: 16.00 – 17.30

Tirsdag, onsdag og torsdag: 16.00 – 19.00

Hver fjerde fredag: 16.00-19.00

Klubaktiviteterne starter fra kl. 16.00.

Det koster 10,-€om måneden.

Klubben har lukket i skolernes ferie.

Ved yderligere spørgsmål er du velkommen

til at kontakte os.



Sidste nyt

Efter en lang og dejlig sommerferie er vi endelig startet igen.

Allerede i den første arbejdsuge efter sommerferien tog vi med 35 glade børn på koloni til Alsborg. Vejret var med os og vi havde en dejlig uge med masser af solskin, spændende aktiviteter og udflugter. Den første uge på institutionen betød en del nye ansigter. 1. klasserne er startet og vi hilser på 26 nye børn samt deres forældre. Samtidig er vi også glade og spændt på at se vore gamle børn og forældre igen og hvordan de muligvis har forandret sig i sommerferien.

Personalemæssigt er der også sket små forandringer.

Vores ung medhjælper Zoe Harp har valgt at stoppe. Hun vil gerne tage til Danmark for at starte sin uddannelse. Vi ønsker hende alt godt for hendes fremtid.

Tom Hohenwald har været FSJ'ler her i huset og fortsætter som ung medhjælper det næste år.

Vi har også ansat en ny pædagog for 1 år. Hun hedder Ann Marlen Grunwald og er 26 år gammel. Vi glæder os til at arbejde sammen med hende og er spændt på nye ideer og tiltag til vores daglige arbejde.

I dette skoleår vil vi igen tilbyde vore børn og unge masser af forskellige aktiviteter. Syning, klip og klistre, træværksted, idræt i skolernes gymnastiksale og Træningshallen i Slesvig er faste tilbud vi kan tilbyde i år.

Ture ud af huset som f. eks. til skoven, stranden, fiskeri og ridning er blevet til en fast tradition her i huset.

Vi som personale ser frem til en travlt, men også spændende efterår, med masser af nye og positive udfordringer.

Hilsen Slesvig Børne- og Ungdomshus



*Spezialwerkstatt für
Kommunalmaschinen,
Motorrasenmäher und
Motorsägen*

•
Verkauf und Reparatur

•
Dorfstraße 10 · 24860 Klappholz
Tel. 04603-282 · Fax 04603-1648

Verkauf · Service · Ersatzteile

SCHADE



**heinz
hansen**



Inh. Andreas Beckmann eK

Jyderupweg 4
24855 Jübek

Tel.: 04625 - 822702
mobil 0170 - 5556299
odins.vasalle@gmail.com

heizung - sanitär - kundendienst

Aktive Kvinder Slesvig

Efter en dejlig lang og varm sommer er vi tilbage igen. Vi startede efteråret med hyggeaften med Helga, Dorte og Nata-scha. Vi siger tak til de tre for en meget hyggelig aften.

Onsdag 24. oktober 2018 kl. 16.00 på biblioteket

Kaffemøde om ”Altersarmut”

Fattigdom blandt ældre er et stigende problem. Christian Dirschauer fra Flensburg, formand for Komba-Gewerkschaft i Schleswig-Holstein og medlem af landsstyrelsen i SSW orienterer om årsagerne, hvem der er berørt og hvad både samfundet og den enkelte kan gøre.

I samarbejde med biblioteket, SSW og Slesvig og Omegns Danske Menighed

Tirsdag 13. november 2018 kl. 15.00 i Ansgarsalen

Duften af kaffe.....

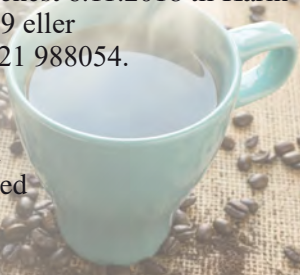
Lisbeth fra Wohlenbergs Vinhandel i Sønderborg fortæller om forskellige kaffesorter og viser, hvordan de forskellige måder at brygge kaffen på har indflydelse på kaffens smag.

Med kaffesmagsprøver og brødtorte til. Der er plads til begrænset antal deltagere, så vær hurtig med tilmeldingen.

Tilmelding til senest 6.11.2018 til Karin tlf. 04621 26919 eller biblioteket 04621 988054.

Det koster 5 € at være med.

Et arrangement i samarbejde med biblioteket



Lørdag 24. november 2018

Kom i julestemning og tag med på tur til julemarkedet på Cathrinesminde teglværk ved Broager

Der er en helt særlig stemning omkring det gamle teglværk op mod jul. Der vil være boder med forskelligt håndværk i bygningerne. Udenfor sælges brændte mandler, dekorationer, æbler, fuglehuse og meget mere. Julemanden kommer forbi. For de lækkersultne serveres gløgg og æbleskiver i caféen.

Kom med på en hyggelig eftermiddag. Der kan købes julegaver eller fås inspiration til julen med hjem.

Vi kører i bus. Afgang fra Slesvig Schlei-hallenparkplatz kl. 12.00.

Det koster 10,00 €.

Tilmelding til senest 10.11.2018

til Karin tlf. 26969 eller Inge tlf. 5921.

Tirsdag 4. december 2018 Adventsfest kl. 19.00 i Slesvig Roklub

Oplev en hyggelig aften med en lille andagt, historier, sang og mere. Der serveres æbleskiver og gløgg, kaffe eller te. Tag en lille gave med til vores Verlosung.

Tilmelding til Karin 26919 eller Inge 5921

Noter allerede nu:

Generalforsamling

Mandag 21. januar 2019

Vel mødt - Vi ses
bestyrelsen



VELKOMMEN TIL SPEJDERNE

SPEJDERLIV - ET LIV MED INDHOLD

Spejderne er kommet godt i gang efter sommerpausen. I sommerferien var vi på en hyggelig sommerlejr i det Sønderjyske. Efter en kæmpe lejr med mere end 40.000 deltagere i sidste år, blev det en meget mindre udgave i år.

Vi var på Knivbjerg, som er et kæmpe stor naturskønt område, der drives af det tyske mindretal i Danmark.

Klatring, vandreture, teambuilding, lege og spil fyldte vores dage på lejren. Grundet det varme sommergejr var der selvfølgelig også en masse vand aktiviteter. Blandt andet tog vi til forskellige strande rund omkring Gennerbugt og en tur svømmehallen i Aabenraa.

Maden blev i år ikke tilberedt over bål, som vi ellers plejer at gøre på sommerlejr, da der i hele Danmark har været et afbrændingsforbud. Heldigvis fik lov til at låne et rigtig køkken. Den sidste aften tog vi afsted til Pandekagehuset i Genner hvor alle fik lov til at nyde en lækker pande.



Vores første event, hvor vi er synlige er Nørden Festivalen i Slesvig. Ved vores telt, kan man blandt andet lave snobrød, popcorn og forskellige små spejderaktiviteter. Det er utrolig flot, at der er så mange spejdere og forældre, der bakker op med en hjælpende hånd i tre weekender.

Hele september vil vi igen tjene penge op til Spejderhjælpen, som er en fond til fordel for nødlidende, syge og vanskeligt stillede børn. Fondens formål er at støtte projekter til nævnte børn i Danmark, Grønland og uden for landets grænser. Igen i år går pengene til Rwanda. Projektet hedder "Uddannelse for alle" og støtter børn med



handicaps med at komme i skole og få vigtig uddannelse. Projektet er et samarbejde mellem Spejderhjælpen og Danske handicaps organisationer og kører fra 2016-2018. Lige som i de tidligere år vil spejderne tjene penge ind. Det vil de gøre, idet de hver især tilbyder, f.eks at slå græs, handle ind, gå med hunden, støvsuge mm. Kun fantasien sætter grænser. Som gruppe vil stadigvæk gerne hjælpe ved havearbejde mm. hele efteråret igennem. Har du brug for hjælp, så kontakt os gennem Slesvig@spejder.de

Den 10. nov. inviterer vi til efterårsbasar, hvor vi vil sælge selvlavede ting og sager. Da vi har god plads i vores hytte, vil der være mulighed for interesserede udefra, at få en egen bod. Det koster en kage til cafeteriaet. De penge som vi tjener ind, vil gå til Spejderhjælpen. Har du interesse i at støtte projektet, så kontakt gerne Claudia Peichl inden den 1. nov.

Kommende datoer:

Den 16.9. ulvedag for alle flokspejdere, med sponsorløb til spejderhjælpen.

Den 21.-23.9. Korpsturnering for junior og tropspejdere.

Den 10.11. Efterårsbasar i spejderhytten. Klokker 12-17.

Mødetider:

Slesvig Spejdergruppens aktiviteter foregår på vores spejdergrund, der ligger bag ved SDU hallen i Husumer Straße 72. Vi mødes hver mandag (ikke i ferien).

Mini og Junior flokken kl. 17.00- 18.30

Troppen fra kl. 17.15- 18.45.

Klanen møder hver anden uge fra kl. 19.00.

Med ønske om et dejligt efterår

Kirsten



Hiort Lorenzen Skolen



Velkommen tilbage efter en solrig sommerferie

Skoleåret er lige så stille startet.

Første skoledag blev vi alle mødt af søde og glade elever, der glædede sig til at komme i skole igen.

Dog dermed ikke sagt, at de ikke har nydt at have ferie.

Vi er fortsat tosporet fra 1. – 6. klasse; det betyder, at vi har to klasser på hver årgang og at vi i alt er oppe på 237 elever.

Elever

Med udgangen af sidste skoleår kunne vi sende 34 elever ud af 6. kl. til videre skolegang på A.P. Møller Skolen. Dem alle ønsker vi al mulig succes og glæde ved det, de nu er gået ind til.

Vi takker forældrene for en rigtig hyggelig afsked, flotte taler og billeder.

Tirsdag, d. 21/8, kunne vi byde 42 nye førsteklases elever velkommen, og jeg synes, vi havde en festlig dag.

En stor tak for de flotte musikalske indslag fra 2. årgang; det gjorde I bare så flot. Selvfølgelig stor tak til 5. årgang, som helt bestemt var med til at gøre dagen ekstra festlig med flag og sæbebobler.

Personalenyt

Vi har udvidet vores personalestab i dette skoleår med Jan Wittrup, Stine Gerdsen

og Tanja Bohm, som alle er blevet ansat som årsvikarer. Susanne Boisen er fortsat barselsvikar for Rikke Böckmann indtil 1. april 2019.

I ønskes velkommen til arbejdet her på Hiort Lorenzen Skolen.

Skolen

Hele skolens pædagogiske personale har været til fælles oplæg ved Jannie Moon Lindskov vedr. evalueringskultur og trivselsmåling. Efterfølgende præsenterede Helle Fisker sammen med Sydvestkredsen os for, hvordan man praktisk kan løfte elevernes og medarbejdernes trivsel via den styrkebaserede tilgang.

Vi fik rigtig mange gode input, som I forældre helt sikkert vil høre mere om i fremtiden. Vi påtænker i hvert fald at inddrage det i vore kommende emnedage.

Musik

Inden for den frivillige musik har vi i år igen en lille fornyelse i lærerteamet. I år bliver undervisningen varetaget af Lene Folkersen, Arno Paulsen Prost og Jan Wittrup.

Desværre er vi blevet beskåret i timeantallet til frivillig musik, så derfor kan vi ikke tilbyde Samspil. Men vi tilbyder:

Kor fra 4. – 6. årgang
Minikor 2. – 3. årgang
Spirekor 1. årgang

Desuden tilbyder frivillig musik i år guitar og blokfløjte.

En stor tak til jer alle, at I støtter op om vores musikalske tiltag.

Kent Scholz & Tine Bruun Jørgensen



Skolens kalender fra oktober 2018 til november 2018

	01. – 02. Gymnastiksalene kan ikke benyttes pga. teater
	01. 15:00 KS, TB møde
	02. 9:00 1. årgang ser teater ”Vred”
	14:15 PR-møde
oktober	03. FRI
2018	05. Motionsløb. Alle elever har fri efter 5. lektion
	08. – 19. EFTERÅRSFERIE
	22. JW fri
	25. Alle lærere på kursus hele dagen.
	19:00 Fællesrådsmøde
	29. -5/11 Indskolingsamtaler
	31. FRI
	01. Sabrina Strade omsorgsdag
	02. Sabrina Strade omsorgsdag
	05. – 23. Elevudveksling
	07. Buster på farten. I får yderligere informationer.
november	08. LF kursus hele dagen
2018	16. Sabrina Strade omsorgsdag
	20. 14:15 PR-møde
	21. Floorballstævne 5. årgang
	26. JW fri, TBO kursus hele dagen
	29. JW fri
	30. Klippedag
	(1. – 2. årgang har 4. lektioner den dag, resten følger skemaet)
	01. 13:00 Minikoret optræder på Slesvighus / Julebasar
	05. 19:30 Koncert i Paulus Kirken
december	13. 8:00 – 9:00 Lucia morgensang i Festsalen
2018	20. Julefest for 1. – 4. årgang, skolen slutter efter 4. lektion
	Julefest for 5. – 6. årgang, skolen slutter efter 6. lektion
	21. 10:40 Gudstjeneste i Paulus Kirken, skolen slutter efter 4.
lektion	
	24. – 04.01.2019 Juleferie
januar	07. Skolen starter igen
2019	

SYDSLESVIGSK FORENING
GOTTORP AMT

indbyder til

FOREDRAG

tirsdag

6. november 2018

20:00

Slesvighus

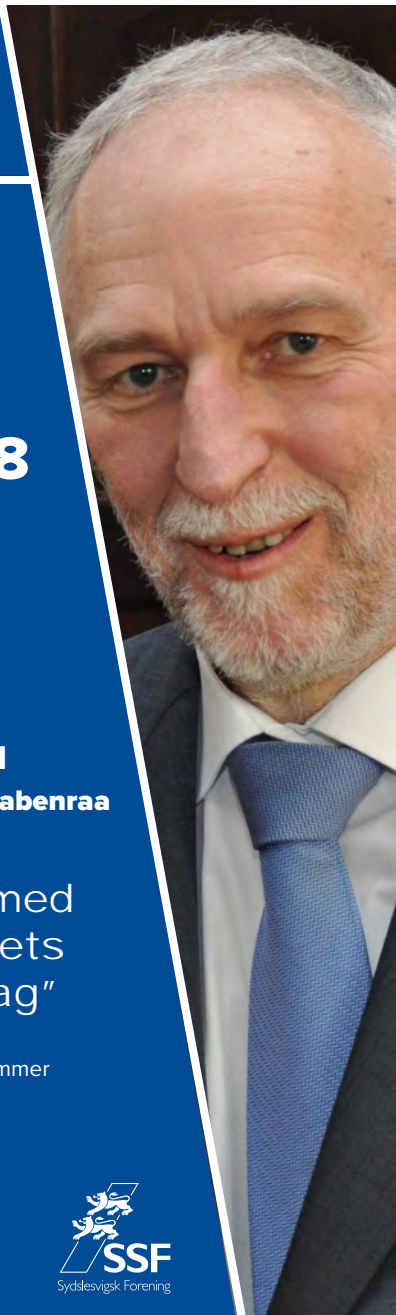
Lollfuß 89, Slesvig

**Tidligere generalkonsul dr. phil
Henrik Becker - Christensen, Aabenraa**
taler om

”Fra mod hinanden til med
hinanden - grænselandets
historie fra 1830 til i dag”

Entré: 5 € for medlemmer • 10 € for ikke-medlemmer
Kaffe og te er inklusive entreen.
Der kan købes drikkevarer.

Layout: Dansk Generalsekretariat Flensborg • www.syfo.de
Foto: Sydlesvigsk Presse-tjeneste





TORS DAG 25. OKTOBER 19:30

EN FRYGTELIG KVINDE

Drama, dk 2017

Instruktør: Christian Tafdrup

Medvirkende: Christian Tafdrup, Anders Juul, Amanda Collin, Rasmus Hammerich

Spilletid: 86 min.

Da Rasmus møder Marie, er han sikker på, at han endelig har mødt sit livs kærlighed. Dog går der ikke lang tid før hun afslører sig som et besidderisk og manipulerende væsen, der snedigt piller ham fra hinanden. Dette er historien om kvindens ødelæggende insisteren på dominans i parforholdet, set gennem mandens øjne. Et sandfærdigt portræt af kvindens frygtelige natur.



TORS DAG 15. NOVEMBER 19:30

VINTERBRØDRE

Drama, Komædie, isl/dk 2017

Instruktør: Hlynur Palmason

Medvirkende: Frédéric André, Elliott Crosset Hove, Simon Sears, Victoria Carmen Sonne, Anders Hove, Lars Mikkelsen

Spilletid: 94 min.

Den modige spillefilmsdebut "Vinterbrødre" vækker helt ud i sin titel sælsomme billeder, den er hævet over elementerne og er dirrende nærværende, vild og uafystelig i sin fortælling om to brødre. En broderodysse sat i et arbejds miljø under en kold vinter.

To brødre lever et simpelt og rutinepræget liv med en hverdag i kalkminerne, hvor hjemmebrændt spiritus er alt, man kan holde varmen på. En poetisk og sansemættet fortælling om menneskets behov for at blive elsket og begæret.

Spillestedet er **SLESVIGHUS**, Lollfuß 89, 24837 Slesvig
Gratis entré.

Der tages 7,- euro for vin og ost per person.

Der bedes om tilmeldelse 2 dage inden forestillingen.

DANSK SEKRETARIAT FOR GOTTORP AMT

Tlf. 04621 - 23888

Mail: gottorp@syfo.de



Slesvig Roklub

Med et stort smil på læberne forlader vi robåden: Var det solnedgangen over Slien? Var det kampen med bølgerne? Var det det nordiske lys over Slien? Var det snakken med mandskabet eller stilheden i båden? Vi ved hyppigt slet ikke, hvorfor vi er i strålende humør, når vi kommer tilbage til bådhuset, men det er vi faktisk: "Tak for turen", igen og igen og igen.

Alle dem, der har lyst til at prøve en rotur er velkomne i Slesvig Roklub.

Vores trainingstider er:

Onsdag og fredag omkring kl 17.30.

Det er en god idé at skrive en kort mail til info@slesvig-roklub.dk, så kan vi sørge for, at du får en god startoplevelse. Når du senerehen er længere frem i trainingen, ja, så aftaler du selv, hvornår du kommer ud på vandet.

I skrivende stund er vi roet 3157 km i denne session og der kommer sikkert flere fantastiske kilometer til.

Følgende ekstra aktiviteter står der på programmet næste stykke tid:

Sidste måneskinetur for i år: fredag, 21.9.18

Standerstrygning: søndag, 28.10.18 kl 15.30 (roning fra kl 13.30)

Efter standerstrygningen starter vores indendørstraining på roergometrene. Her tilbyder Christina og Kerstin to spinning-aftener per uge, hvor der kan motioneres i fælleskab med musik og med sved på panden, samt et smil på læberne (senest efter trainingen!)



Disse aftener vil tilbydes:

Om onsdagen kl. 19-20 (måske kommer der en begynder-gruppe kl. 18 til)

Om fredagen kl. 18-19

Også her er det hensigtsmæssigt at interesserede kontakter os først via email: info@slesvig-roklub.dk

DANSKKURSUS: Også i år tilbyder Menno et danskursus med start efter efterårsferie: Hertil findes et første møde tirsdag, den 18.9. kl. 19 i roklubben, hvor der fastlægges mødedag, niveau osv. Interesserede er meget velkomne (dertil behøver man ikke at være medlem i roklubben).

Am 18.9. um 19 Uhr ist im Roklub eine Vorbesprechung für den kommenden **Dänischkurs**, der nach den Herbstferien angeboten wird. Interessierte sind willkommen, man muss nicht Mitglied im Roklub sein. Auch hier kann man Kontakt via email zu uns aufnehmen: info@slesvig-roklub.dk

Og så er der sket forandringer i bestyrelsen siden juni:

Birger Kühl trak sig allerede tilbage fra bestyrelsen i november 2018 og Jutta Wiedemann som kasserer i juni 2018. En kæmpestor tak til jer to for indsatsen i klubben!

Ny formand er Katrin Fritzsche, ny kasserer er Jens Herzig.

Adresse: Slesvig Roklub, Am Luisenbad 6, 24837 Slesvig





SSF Slesvig og SSF Frederiksberg indbyder

årets jubilarerer (inviterede gæster)

til vores årlige fødselsdagskaffe

den 20.11.2018, kl. 14.30 på Slesvighus

Vi vil sammen med dig og din ledsager have et par hyggelige timer med kaffe, kage og lidt underholdning.



**Praxis für physikalische Therapie
Wieland Thomsen**

- Krankengymnastik
- manuelle Lymphdrainage
- medizinische Massagen
- Magnetfeld-Resonanz-Therapie

Schubstraße 16a · 24837 Schleswig · Tel.: 0 46 21 / 2 58 92

<http://www.kg-massage-thomsen.de>

”Kurt og Kirsten” teater i Slesvig

Vi håber, at alle, der ville i teater og spise fingerfood i Slesvighus den 26.09., nåede at få besked. Teaterprogrammet var ikke udkommet, da sidste Slesvig Avis blev skrevet, derfor kunne vi ikke annoncere tilbuddet her.

Efterårsarrangementer

Frederiksberg SSF tilbyder ingen arrangementer i oktober, men fredag den 16.11.18 kl. 19.30 afholder vi den årlige lottoaften. Der bliver købt flotte præmier, Peter har afsat aftenen til at råbe tallene op, der bliver tilbudt gratis pølser i pausen – så alt er lagt op til en hyggelig og spændende aften i den lille sal i Slesvighus. Du får 3 kort for 10€ og 1 kort koster 3,50€ Dørene åbnes 18.30. Hvis du trænger til en lille opmuntring på en mørk novemberaften, er lotto lige det rigtige. Vi håber, mange har lyst til at deltage.



Jubilarkaffe



SSF Slesvig og SSF Frederiksberg inviterer i fællesskab alle medlemmer, der fylder 65, 70, 75, 80, 85, 90, 91, 92... i løbet af kalenderåret til en lille hyggelig eftermiddag i den lille sal i Slesvighus. Deltagerne får en personlig invitation og kan deltage med en ledsager. Der bliver serveret kaffe og hjemmebag – derudover kommer Landlicht og underholder.

Lav dine juledekorationer og få nye ideer

Tirsdag den 27.11. kan alle de medlemmer være med, der selv vil kreere dette års juledekorationer. Vi samles i mødelokalet ”Slien” i Slesvighus. Tove Lerch hjælper med gode ideer fra kl. 19.00.

Det koster 5 € at være med, så er gran, ler og Feuerzangenbowle med æbleskiver inclusive.

Du kan få mange ideer og hyggeligt selskab denne aften, så kom og vær med.



Mange hilsener bestyrelsen SSF Frederiksberg

Tur med Feodora II fra Langballeå til Sønderborg

Onsdag, den 3. oktober 2018



Tag chancen for tage med en af de evt. sidste bådsture med færgen FEODORA II fra Langballeå til Sønderborg! Den nye tolkning af støtteordningen til tyske søfolk kan gøre FEODORAs rute urentabel. Dens fremtid er meget usikker. Så derfor vil vi gerne tilbyde en tur den 3. oktober.

Vi mødes kl. 10:15 i Langballeå ved „Fährhaus, Strandweg 4 (ved siden af isboden Piccolo). Færgen starter kl. 11:00 på sin 55 min-sejltur rundt omkring halvøen Broager nordpå til Sønderborghavn forbi halvøen Dybbøl. I Sønderborg har man mulighed for at besøge Sønderborg Slot, gå på indkøb (der er jo ikke helligdag i DK!!) eller få en kop kaffe og et stykke kage på et af de mange lokaliteter i byen. Hjemturen starter kl. 15:00 fra Sønderborg. Der kan sørges for samkørsel efter aftale!

HUSK gyldig pas!! Turen koster 10 Euro!

Tilmelding senest den 24.09.2018 til k.b.bohnsack@t-online.de eller Kirsten Bohnsack Tel: 04621-28392 efter kl. 16:00.



Husk at sætte denne termin i Jeres kalender:

Julebasar på Slesvighus

lørdag, den 1. december 2018 fra kl. 10-16



**SSF Slesvig inviterer til
en lidt anden Glögg-aften
den 21. december 2018
kl. 18:00 på Slesvighus**

Schädlingsbekämpfung von A bis Z



Jörg Gustafson

Tel.: (04621) 3 35 71

Fax: 3 64 79

Ochsenweg 12
24867 Dannewerk

Auf Wunsch auch Versand von
anerkannten Mitteln in Stadt
und Land.

gustafson-dannewerk@t-online.de



Kurt Will

Inh. Ingo Will

◆ **Fahrschule**
◆ **Omnibusse**

Friedrichstraße 94
24837 Schleswig

Tel.: 0 46 21 / 3 21 17

Fax 0 46 21 / 3 76 07

E-Mail: Kurt-will@foni.net



Du har visioner og drømme? Vi har løsninger!

Så ring til os

SLESVIGSK KREDITFORENING e.G.

Lån til landbrug, erhverv og bolig m.m.

Große Str. 4, 24937 Flensburg, tlf. 0461/71975, mandag-torsdag kl. 8.00-12.00

Impressum

Dansk Sekretariat, Lollfuß 89, 24837 Schleswig

Tlf. 04621 2 38 88, Fax 04621 2 11 05, E-mail: gottorp@syfo.de

Udgiver: De danske foreninger og institutioner i Slesvig.

Herausgeber: Die dänischen Vereine und Institutionen in Schleswig.

Bladet udkommer 4 gange årligt og sendes gratis til medlemmer.

Das Blatt erscheint 4 Mal im Jahr und wird an alle Mitglieder kostenlos versandt.

Redaktion: Kaj Michael Nielsen, Birgit Klenk og Jan Lübker.

Distribution/Verteiler: Dansk Sekretariat

Layout: Layout & Copy, Flensborghus & Anne M. Christiansen, Gottorp amt

Tryk/Druck: Flensburg Avis

Vejen til Grand Prix med Emmelie de Forest



Torsdag den 1. november 2018 kl. 19.00
A.P. Møller Skolen, Fjordalle 1, Slesvig

Emmelie de Forest vil spille vindersangen “Only Teardrops” og nogle af de sange, hun sidenhen har skrevet. Hun vil kunne fortælle om sine forberedelser og oplevelser før, under og efter showet, hvad det har betydet for hendes karriere, og hvordan det har været at deltage i konkurrencen igen, men denne gang som sangskriver. Udover vindersangen “Only Teardrops”, som hun optrådte med, har hun skrevet Anja Nissen’s “Never Alone”, der blev nummer to ved Dansk Melodi Grand Prix 2016 og Lucie Jones’ “I Will Never Give Up On You”, der vandt det Britiske “You Decide”, og som fik en 15. plads ved Eurovision Song Contest i 2017. Varighed: ca. 60 min.

Entré: 15 €/ 12 € for SSF-medlemmer
Billetter ved indgangen



Dansk Sundhedstjeneste

for Sydslesvig e.V.

står til rådighed for det danske mindretal i hele Sydslesvig



Hjemmepleje

- Pflegeversicherung/Krankenkasseleistungen

Forebyggende hjemmebesøg

Plejhjem

- Aflastning (Kurzzeit- und Verhinderungspflege)

- Pleje

Skolesundhedstjeneste

Mødrerådgivning

Socialrådgivning

Fodpleje

Undervisning i faglige emner

0049 (0)461 570 58 0

www.dksund.de



Hej alle sammen

Bustrupdam børnehave har taget hul på det nye børnehaveår 2018/19.

Vi siger velkommen tilbage fra sommerferien og byder samtidig de nye børn og forældre velkomme.

Vi vil også sige tak og farvel til de børn, som er startet i førskolen efter sommerferien.

Sammen havde vi en dejlig sommerfest med fantastisk solskinsvejr, fælles buffet, dans, musik og super underholdning.

Førskolebørnene havde digtet en farvelsang og vi havde et lille teatershow med udgangspunkt i historien „Muldvarpen, der ville vide, hvem der havde lavet lort på dens hoved“.

Her havde vi også digtet en lille sang „Muldvarpen gik en tur“.

Lige for tiden arbejder vi med emnet daglige pædagogiske rutiner.

Et af vores mål med emnet er, at børnene bliver mere selvstændig og selvhjulne.

Børnene er blandt andet med til at dække bord, hjælpe om morgenen med at skære frugt til morgenmaden.

Vi rydder ikke bare op, men vi samarbejder og formidler børnene, at det de laver og hjælper med i dagligdagen har en værdi for dem selv og hele gruppen.

Så ser vi frem til den 27.09.18, hvor tandplejer Irmgard og hånddukken Kroko kommer på besøg.

Vi har nemlig digtet en egen kroko sang, som vi gerne vil synge for dem den dag.

Kender i den om Kroko

Kender i den om Kroko
Kroko med den store mund
han har så mange tænder,
og er både glad og sund,

det er fordi at Kroko
bedst kan li de sunde ting
frugt og et lækkert rugbrød,
det kan sætte ham i sving.

Men en dag da der var fest
Kroko tænkte sig,
nu jeg alting prøve kan
slik og sodavand.

Det er ok med Irmie,
når det kun er af og til,
men husk nu at børste tænder
i ingen huller have vil.

Melodi: Kender i den om Rudolf



TON und LICHT

Verkauf und
Vermietung

Salg og
udlejning



LYD og LYS

R.ARP

Rüdiger Arp
Mönchenbrückstr. 9 · 24837 Schleswig
Tel. 04622/441884 · Mobil 0175-2027916
email: info@r-arp.de web: www.r-arp.de

Hätten wir uns doch nur schon vorher darüber unterhalten...
Der Tod gehört zum Leben. Wir sind auch in guten Zeiten für
Sie und Ihre Wünsche da!



www.bestattungen-schleswig.de

Inhaber Thomas Beck

BESTATTUNGEN

BECK

Bismarckstr. 21 · 24837 Schleswig
24 Stunden: 04621/2 56 44

BESTATTUNGEN

Willy Jochims

Friedrichstr. 54 · 24837 Schleswig
24 Stunden: 04621/3 27 39

Vores gratis informationsblad ligger klar til dig.

Nyttige adresser

SSF Slesvig, Stettiner Str. 4, 24837 Schleswig, 04621-934455
SSF Frederiksberg, Ortland 16, 24857 Fehrdorf, 04621-37296

SSW Slesvig By, Michael Ramm, Fjordallee 3, 24837 Schleswig
SSW Slesvig-Flensborg Amt, Lollfuß 89, 24837 Schleswig, 04621-25022

Hiort Lorenzen Skolen, Königsberger Str. 3, 24837 Schleswig, 04621-995730
Gottorp Skolen, Erdbeerenberg 32, 24837 Schleswig, 04621-995700
A. P. Møller Skolen, Fjordallee 1, 24837 Schleswig, 04621-48200

Hiort Lorenzen Børnehavn, Königsberger Str. 1, 24837 Schleswig, 04621-995750
Gottorp Børnehavn, Erdbeerenberg 30, 24837 Schleswig, 04621-995752
Karlsson Vuggestue, Karlssonweg 28, 24837 Schleswig, 04621-4811200
Frederiksberg Dagsinstitution, Erikstr. 7, 24837 Schleswig, 0461-5047199
Bustrupdam Børnehavn, Husumer Baum 9 a, 24837 Schleswig, 04621-995754

Slesvig Børne- og Ungdomshus, Breslauer Str. 8 - 10, 24837 Schleswig, 04621-96750
Slesvig og Omegns Danske Menighed, Bismarckstr. 18 a, 24837 Schleswig, 04621-25815, **Præst:** Bo Nicolaisen, Niels Henrik Olesen
Dansk Sundhedstjeneste, Bismarckstr. 18 a, 24837 Schleswig, 0461-570580
Dansk Sekretariat, Lollfuß 89, 24837 Schleswig, 04621-23888
Dansk Bibliotek, Bismarckstr. 18 a, 24837 Schleswig, 04621-988054
SIF, Husumer Str. 72, 24837 Schleswig, 04621-26940
Slesvig Roklub, Luisenbad 6, 24837 Schleswig, 04621-25431
Spejderne, Heisterweg 34, 24837 Schleswig, 04621-988903
Aktive Kvinder, Plessenstr. 5, 24837 Schleswig, 04621-26919
Slesvig Seniorklub, Carstensstr. 32, 24837 Schleswig, 04621-24201
Union Bank, Stadtweg 59, 24837 Schleswig, 04621-99250
Flensborg Avis, Lollfuß 89, 24837 Schleswig, 04621-27776



Skoleårets start

Som de sidste år startede lærere og pædagoger allerede en uge før eleverne. Vi havde faktisk 4 dage i sidste sommerferieuge, hvor der skete en hel del ting i personalegruppen. Der blev arbejdet flittigt for, at eleverne kunne få en god skolestart. Om tirsdagen var alle på et 1. hjælpeskursus med efterfølgende spisning på en restaurant i Flensborg, onsdag var der en pædagogisk dag på A.P.Møller Skolen, torsdag var der lærermøde på skolen med efterfølgende teammøder og andre aftaler.

Sidste fredag før skolestart var det pædagogiske personale på udflugt på øen Sild, hvor vi brunchede på Benen – Dikken - Hof i Kejtum og herefter tog vi på cykeltur, på elcykler, mod List med efterfølgende spisning i aftensolen på havnen. Det var nogle lange, men gode, dejlige og givtige dage, som kom det sociale fællesskab tilgode.

På Gottorp-Skolen er der dette skoleår 148 elever, fordelt på 8. klasser, og der er ansat 13 lærere, heraf én lærer, som vi deler med Hiort Lorenzen Skolen, 6 medarbejdere i SFO'en, 4 rengøringsassistenter, 1 pedel og 1 sekretær, som vi deler med Hiort Lorenzen Skolen.

Anden skoledag den 21. august blev 18 nye elever på 1. årgang hilst velkommen på skolen. Det var en festlig dag og de godt 120 voksne var med til at fejre dagen. Selv solen skinnede hele dagen og lyste på første klasses farverige ”Schulitytter”.

Og så er vi ellers i fuld sving..... Der har været boldstævne for de større klasser, ekskursion for de mindre klasser, læse- og staveprøver og skolens fødselsdag fejres den 10. september.

I efteråret skal eleverne igen deltage i Buster Filmfestival i Slesvig biograf og se danske børnefilm. Første klasse får besøg af politiet, så alle i klassen lærer hvordan man skal agere i trafikken. Der er også Schulkinowoche, Floorballturnering for 5. årgang, forældremøder og så nærmer vi os jo december måned med klippedagen sidste fredag i november, så der sker meget.

Lærerne har også travlt med den begyndende omsætning af nye læreplaner, evalueringer og andre tiltag, som er styret fra Skoleforeningen af. Dette betyder faktisk, at lærerne skal være med til en pædagogisk dag den 25. oktober. Så på denne dag finder ingen undervisning sted på skolen og eleverne har fri. Oktober måned bliver så også sidste måned på arbejde for vores pedel Tonis vedkommende, Toni glæder sig til at kunne nyde pensionstilværelsen fra 1. november af, så også ad denne vej tusind tak for indsatsen, kære Toni, well done!

Tonis efterfølger er Helmuth Pehle, mange af jer kender ham sikkert, så vi siger velkommen til Helmuth og glæder os til et godt samarbejde!

Efterårstradition

”Skolernes Motionsdag”

Som en tilbagevendende tradition afholder Hiort Lorenzen Skolen, Gottorp-Skolen og børnehaverne et motionsløb



før efterårsferien: ”Æbleløbet” som det også bliver kaldt. Eleverne løber i skoven og kan vælge mellem løbeture på 3, 5, 8 og 10 km. De større elever kan også komme på en cykeltur. Løbet afholdes i år fredag, den 5. oktober. Forældre må meget gerne deltage: man møder bare op i skoven og løber et antal kilometer med eleverne. Det er en god start på 14 dages efterårsferie.

Lotto – kom og vær med

Fredag, den 23.11., holder Gottorp-Skolen sin årlige lottoaften. Vi håber, forældrene vil bakke op om aftenen, som de plejer. Der er flotte præmier at vinde – noget for enhver smag – og der er en særlig børnerunde. Overskuddet går ubeskåret til vores forældrefond, som giver tilskud til fester, lejrskoler og udflugter. Derudover finansierer fonden også vores frugtordning, som giver frugt til eleverne hver fredag. Her ad denne vej skal der lyde en tak til frugtudvalget!



Lotto på Gottorp-Skolen
Fredag, d. 23.11.18, kl. 19.00

Kom og vær med – det er sjovt !

Tallene råbes op både på dansk og tysk.



**Ekstrarunde
kun for børn**

**Hovedpræmie:
kødpakke til €75,-**

Durchführung von Erd-, Feuer- und Seebestattungen

-Gebr. Hirschelmann GmbH
Beerdigungsinstitut

Lassen Sie sich vertrauensvoll beraten.

Tel. 0 46 21 / 2 39 45 · Schleswig · Schubstr. 11



Nyt fra A. P. Møller Skolen

I dagene 7.-9. maj er den samfundsvidenskabelige profilklasse på 11. årgang på udvekslingsbesøg på Herning Gymnasium.

I uge 21 afholdes de mundtlige-praktiske eksamener i engelsk i fællesskolen. I dagene 28.-30. maj gennemføres de praktiske studentereksaminer i idræt.

Lørdag, den 26. maj, deltog et blandet elev-lærer-hold igen i „Lauf zwischen den Meeren“ mellem Husum og Damp. I weekenden den 1.-3. juni blev de traditionelle danske årsmøder afholdt i Sydslesvig. På A.P. Møller Skolen blev det store friluftsmøde for den sydøstlige del af Sydslesvig afholdt. Her holdt Emma fra 12. årgang ungdomstalen.

I uge 24 afholdes de mundtlige eksaminer i dansk på 9. og 10. årgang.

Onsdag, den 6. juni, kl.18.00, afholdes årets studenterrevy på A.P. Møller Skolen.

Torsdag, den 7. juni afholder Sundhedstjenesten stresshåndteringskursus for 11. årgang.

I uge 24 får A.P. Møller Skolen besøg af en klasse fra Nørresundby Gymnasium som led i udvekslingssamarbejdet mellem de to gymnasieskoler.

Tirsdag, den 12. juni, kl. 19.00, inviterer A.P. Møller Skolen til årets sommercafé. I år byder programmet på musik, kor, kunstudstilling, science slam, naviudstilling, poetry slam og elevproducerede film.

Fredag, den 8. juni, deltager A.P. Møller Skolens med en række elever fra fællesskolen og Gymnasiet sammen med Science-Coordinator Svend Duggen i

„Schlei-Forum“ på Louisenlund. Her præsenterer skolen resultater af deres arbejde med Slien. Svend Duggen holder desuden oplæg om Sliens økologiske tilstand i et historisk perspektiv.

I uge 24 og 25 er F8 i erhvervspraktik. Onsdag, den 13. juni deltager kvalificerede elever fra fællesskolen i semifinalestævnet i atletik for de danske skoler i det sydøstlige Sydslesvig.

I dagene 14.-17. juni deltager 30 gymnasieelever og elevambassadører fra 11. og 12. årgang sammen med lærerne Steffi og Margit i Folkemødet på Bornholm. Læs mere om arrangementet her: <https://folkemoedet.dk/> og på <https://www.graenseforeningen.dk/mindretal-identitet-og-danmarks-forhold-til-tyskland-er-til-debat-pa-folkemodet#.WyDIAbkUmUk>

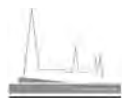
I hele uge 25 afholdes de mundtlige studentereksamensprøver på A.P. Møller Skolen. Det er den hidtil største årgang med 104 elever, som går op til eksamen. Efter i alt 165 planlagte prøver finder den festlige huepåsættelse sted fredag, den 22. juni, omkring kl. 15.30.

Torsdag, den 14. juni afholder Sundhedstjenesten et nyt stresshåndteringskursus for 11. årgang.

Torsdag, den 21. juni blev der afholdt eksamen i øvrige fag for elever på 9. og 10. årgang.

Onsdag, den 20. juni blev der afholdt finalestævne i atletik for skoler i det sydøstlige Sydslesvig.

Fredag, den 22. juni 2018, fik den hidtil største studenterårgang på A.P. Møller Skolen sat den traditionelle danske studenterhue på hovedet ved rektor Jør-



gen Kühl. Efter 156 mundtlige prøver bestod 103 elever studentereksamenen. Årets højeste seks gennemsnit blev opnået af: Trine Settgast 1,0 (svarer til 12,7 i Danmark) Jonas Klüver 1,1 (svarer til 11,7 i Danmark) Fynn Rosenberg 1,3 (11,1 i DK) Rosalie Ueth 1,3 (11,1 i DK) Michael Hardenberg 1,4 (10,9 i DK) Johanna Boldt 1,5 (10,5 i DK) Årgangens samlede karaktergennemsnit ligger på 2,5 på den tyske characterskala. Det svarer til 7,2 på den danske characterskala.

Mandag, den 25. juni gennemførte årets studenter den traditionelle halløjdag for hele skolen.

Tirsdag, den 26. juni deltager 60 af A.P. Møller Skolens elever i projektet „Sozialer Tag 2018“, dvs. den sociale dag 2018, hvor de arbejder rundt omkring i virksomheder. Indtægterne går til gennemførelsen af sociale projekter.

Onsdag, den 27. juni går Slesvigs studenter i et traditionelt optog benævnt „Abi-Move“ gennem byens gader. Traditionen tro deltager A.P. Møller Skolens studenter også i det festlige optog.

Torsdag, den 28. juni dimitteres 103 studenter fra A.P. Møller Skolen. Festen begynder kl. 15.00. Programmet byder i år på hilsner ved generalkonsul Kim Andersen, Skoleforeningens formand Udo Jessen, A.P. Møller Fondens direktør Henrik Tvarnø, formanden for Syd-slesvigudvalget Anni Matthiesen, MF og formand for Grønseforeningen Jens Andresen. Desuden taler rektor, studenterne Maike Maurer og Asger Beyer samt studieleder Pernille Fange Lübcke. Mandag, den 2. juli, kl. 19.00, afholdes

årets dimissionsfest for fællesskolens afgangselever. I år dimitteres i alt 19 elever med ESA og 23 med MSA. En del af de elever, som dimitteres med ESA, fortsætter i 10. klasse på en efterskole i Danmark.

Onsdag, den 4. juli, gennemføres der en brobygningsdag for de kommende elever i F7 og F9.

Sønderborg Lokalt-TV har produceret en 15 minutter lang udsendelse om årets studenterdimension på A.P. Møller Skolen. Den kan ses her: <https://vimeo.com/278716827>

Onsdag, den 18. juli, viste nordtysk regional-tv NDR i udsendelsen DAS! et indslag om huepåsættelsen på A.P. Møller Skolen. Se indslaget her: <https://www.ndr.de/fernsehen/sendungen/das/Die-norddeutsch-daenische-Freundschaft,-dasx15482.html>

Mandag, den 20. august startede det nye skoleår på A.P. Møller Skolen. Ved skoleårets start er der i alt 598 elever, deraf 280 drenge(47 %) og 318 piger (53 %). 305 elever (51 %) går i gymnasiet, mens 293 (49 %) går i fællesskolen. I alt har A.P. Møller Skolen i skoleåret 2018/19 26 klasser med hver 13 klasser i fællesskolen og gymnasiet. I fællesskolen er 51,5 % af eleverne piger (151 i alt) , mens drengene udgør 48,5 % (142). I gymnasier er 55 % (167) af eleverne piger, 45 (138) % drenge. Grundet pålagte besparelser på gymnasieområdet kunne der i år ikke oprettes en æstetisk klasse på 11. årgang. Sidste skoleår kunne den ikke oprettes pga. for få ansøgere. Derfor har skolen i det nye skoleår 4 profilklasser på 11. og 12. årgang (sproglig,



naturvidenskabelig, samfundsvidenskabelig og idræt) og 5 på 13. årgang (inkl. æstetisk). På 13. årgang læses der spansk og fransk i den sproglige profil, mens der ikke var tilstrækkeligt med ansøgere til at oprette franskhold på 11. og 12. årgang. Klassekvotienten ligger i fællesskolen på 22,5 elever, i gymnasiet på 23,5. I fællesskolen varierer klassernes størrelse mellem 20 og 25, hvor de niveaudelte hold dog ligger noget højere. På de enkelte årgange og klasser i gymnasiet er der store udsving i klassestørrelserne. Den mindste er den naturvidenskabelige klasse på 12. årgang med 14 elever, største er den naturvidenskabelige på 11. årgang med 31 elever. I løbet af det første halve år vil elever, under forudsætning af plads, kunne skifte profil, så der vil ske forskydningerne i de enkelte klassers elevtal. På 11. årgang ligger klassekvotienten for 115 elever i 4 klasser på 28,75 elever med som nævnt 31 elever i den naturvidenskabelige klasse som den højeste og 26 i den samfundsvidenskabelige som den mindste. På 12. årgang går der 86 elever i 4 klasser, hvilket giver en klassekvotient på 21,5. På 13. årgang ligger klassekvotienten for de 104 elever i 5 klasser på 20,8 elever.

Hele den første skoleuge i skoleåret 2018/19 er på 11. årgang tilrettelagt som en introuge til skolegangen i profilgymnasiet. Heri indgår også et forældremøde onsdag, den 22. august 2018.

Onsdag, den 29. august afholdes der boldstævne for fællesskolen.

A.P. Møller Skolen blev indviet af H.M.

Dronning Margrethe II: den 1. september 2008. I år kan skolen således fejre sin 10 års fødselsdag. Det skete i form af en fællessamling for alle skolens elever og ansatte mandag, den 3. september. Efter en fællessang fortalte rektor om skolens tilblivelse. Som overraskelse havde han en gave med til alle: en hættetrøje med påtrykt logo.

Tirsdag, den 4. september afholdes der en seminardag for hele 13. årgang i forbindelse med elevernes arbejde med 13. årgangsopgaven i et selvvalgt fag og emne.

I dagene 5.-6. september er ca. 50 elever fra A.P. Møller Skolen på besøg på Aarhus Universitet. Det er tre forskellige programmer, som venter eleverne: 10 elever deltager i det nye samarbejdsprojekt SubUniversity, hvor udvalgte elever med universitetsfremmed baggrund får tilknyttet en mentor, som skal bane vejen frem til en universitetsuddannelse. Den naturvidenskabelige profilklasse på 13. årgang besøger Science & Technology-fakultetet, mens den samfundsvidenskabelige profilklasse på 12. årgang besøger Arts-fakultetet og her bl.a. møder tidligere elever fra skolen, som nu læser i Århus.

Onsdag, den 5. september afholder Flensborg Avis et informationsmøde for interesserede elever om ungdoms-avisprojektet Sandpapir.



Hej alle sammen

Vi i Hiort Lorenzen Børnehaven har efter sommerferien haft vores årlige pædagogisk dag. En planlægningsdag, hvor institutionens årshjul bliver planlagt og gennemgået. Et møde hvor vi snakker om fælles aktiviteter og projekter, men også de enkeltes stuer ønsker og planer. Og vi kan konkludere at det kommende år, bliver et år med forandringer!

Af den grund har vi valgt at gå et skridt tilbage, tage den med ro og have fokus på blandt andet trivsel. Ikke kun børnenes trivsel, men også medarbejdernes og forældrenes.

Med hvad er trivsel? Kan vi "måle" trivsel? Hvordan og hvornår ser vi trivsel? Hvornår trives vi? Og hvordan omgås vi mistrivsel og hvordan kan vi ændre mistrivsel?

Det er alt sammen meget væsentlige spørgsmål i forhold til arbejdet med mennesker og en af grundene til vi vælger at tage det op som fokusområde det kommende børnehavear.

Derudover vil vi, som hvert år, lægge stor vægt på fri leg. Men hvorfor er det vigtigt at børn leger i institutionen?

Legen har stor betydning for barnets udvikling. Det er gennem leg, at barnet tilegner sig viden om omverdenen, bearbejder sine oplevelser og lære sine egne grænser at kende. Fri leg er med til at udvikle barnets fantasi og tænkning. Børn leger ikke for at lege noget bestemt, men i legen lærer de at skabe historier sammen og håndtere forskelligheder og uenigheder.

Det er nogle enkelte argumenter for, hvorfor vi vælger at sætte fokus på fri leg i vores dagligdag og hvorfor vi ser leg som en vigtig del af børnenes udvikling.

Nu får i ikke mere fra os for denne gang. Nu glæder vi os til at førskolerne kommer hjem fra deres ryste sammen Hjerpestedstur. Den kan vi jo måske berette om næste gang.

Mange hilsener fra personalet i Hiort Lorenzen Børnehaven

Kalender

oktober	03.	SSF Slesvig: Sejltur med Feodora til Sønderborg	side 28
	04.	Slesvig Bibliotek: Mød forfatterne Anna Grue og Mari Jungsted	side 04
	10.	Slesvig Bibliotek: Sorgens Børn - Helga Küssner	side 04
	14.	Slesvig Bibliotek: Hjælp til IT	side 06
	17.	Menighedsplejen: Møde - Jasmin Donath	side 09
	18.	Slesvig og Omegns Danske Menighed: Efterårsmøde	side 09
	23.	Gottorp Amt: Foredrag ved Jan Bahr	side 13
	24.	Slesvig Bibliotek: Kaffemøde om „Altersarmut“	side 05
	24.	Slesvig og Omegns Danske Menighed: Kaffemøde om fattigdom	side 10
	24.	Aktive Kvinder: Kaffemøde om „Altersarmut“	side 17
	25.	Gottorp Amt: Biograf	side 23
	26.	Slesvig og Omegns Danske Menighed: Amadeus Ensemblet	side 09
27.	Slesvig Bibliotek: Bamsefest	side 05	
29.	Gottorp Amt: SSF Delegeretmøde	side 13	
november	01.	Deadline: Slesvig Avis	side 03
	01.	Gottorp Amt: Koncert ved Emmelie de Forest	side 31
	06.	Gottorp Amt: Foredrag ved Henrik Becker-Christensen	side 22
	10.	Spejderne: Basar	side 19
	13.	Slesvig Bibliotek: Duften af kaffe - foredrag	side 05
	13.	Aktive Kvinder: Duften af kaffe - foredrag	side 17
	15.	Gottorp Amt: Biograf	side 23
	16.	Frederiksberg: Lottoaften	side 27
	19.	Slesvig Bibliotek: Magisk mandag	side 06
	20.	SSF Slesvig og Frederiksberg: Jubilarkaffe	side 26
	21.	Menighedsplejen: Møde - Sognepræst Michael B. W. Bergerud	side 10
	23.	Gottorp Skolen: Lottoaften	side 37
	24.	Aktive Kvinder: Juletur til Cathrinesminde	side 17
	27.	Frederiksberg: Fremstilling af adventsdekorationer	side 27
	28.	Slesvig Bibliotek: Foredrag ved Anders Lundt Hansen	side 06
28.	Slesvig og Omegns Danske Menighed: Foredrag	side 10	

Muttis

...DAS BUFFET-RESTAURANT AN DER SCHLEI



23 Themenbuffets in der Spielzeit 2018 vor den Veranstaltungen
(Besuch der Veranstaltung ist nicht erforderlich)

Schöne Säle von 35 bis 420 Personen - das "Muttis" mit Schleiblick

Ideal für Geburtstage, Tagungen, Seminare, Familienfeiern etc.

Reservierungen unter 04622-609 oder info@fleischereihansen.de

- hausgemachte Fleisch- und Wurstspezialitäten
- eigene Räucherei
- Mittagstisch von Montag bis Freitag
- Kalte Platten
- kalte und warme Buffets
- Catering bis 500 Personen
- Komplett-Catering in den Räumen der Heimat - Raum für Unterhaltung



Hansen
Rolf Hansen Tolk
Fleischerei & Partyservice

Alte Dorfstraße 7 · 24894 Tolk
Tel.: 04622-609
www.fleischereihansen.de

Elektro Shop
GmbH
Brix
Ratsteich 10 · 24837 Schleswig
Telefon 046 21 / 5 26 86 · Fax 2 63 78
www.elektro-shop-brix.de

Elektro GmbH
Brix
Ratsteich 8 · 24837 Schleswig
Telefon 046 21 / 5 14 24 · Fax 5 19 67
www.elektrobrix.de

*Lone's
Textilpflege*

**WIR REINIGEN FÜR
SIE IN BESTER QUALITÄT:**

- Abendkleider
- Brautkleider
- sämtliche Oberbekleidung
- Hemden
- Betten
- Gardinen
- Haushaltswäsche
- Leder

Stadtweg 76 | 24837 Schleswig | Telefon 0 46 21 / 2 82 25

Dansk Sekretariat
Lollfuß 89
24837 Schleswig



Im Fjordarium finden Sie auf 2.100 Quadratmetern den **Sportbadbereich** mit einem **Nichtschwimmerbecken** und einem **Kleinkindbereich**. In unserer neuen **Saunalandschaft** erwarten Sie zwei **finnische Saunen**, ein **Sanarium**, ein **Dampfbad** und eine **Infrarotkabine**. Neu ist auch unser **Bistro-Bereich**, in dem kleine Gerichte und Getränke angeboten werden.

Fjordarium
Sportbad & Sauna

 **SCHLESWIGER
STADTWERKE**

Friedrich-Ebert-Str. 1 · Schleswig
Telefon 04621 801-180 · www.fjordarium.de